

Zmluva o poskytnutí dotácie č. MAGDG1100223

podľa ustanovení Občianskeho zákonníka a § 4 ods. 1 VZN č. 5/1994 hlavného mesta SR Bratislavy

Článok I Zmluvné strany

1.

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1

**zastúpené : doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc.
primátorom**

Peňažný ústav : VÚB Bratislava – mesto

Číslo účtu : 6327-012/0200

IČO : 603 481

(ďalej len "hlavné mesto")

a

2.

Chorvátsky kultúrny zväz na Slovensku, o. z., Istrijská 68, 841 07 Bratislava

zastúpený: Ing. Radoslav Jankovič

Peňažný ústav: Slovenská Sporiteľňa a.s.

Číslo účtu: 0170058395/0900

IČO: 17327741

(ďalej len "príjemca")

sa dohodli na tejto zmluve o poskytnutí finančnej dotácie:

Článok II Predmet zmluvy

/1/ Hlavné mesto sa zaväzuje poskytnúť príjemcovi dotáciu **vo výške 800 € /osemsto Eur/ na propagáciu, polygrafické náklady a tlač** pre **Chorvátsky kultúrny zväz na Slovensku** na vydanie publikácie: „**Piesne znejú naďalej**“ – **20. výročie, Mužský spevácky spolok Jarovce, november 2011** s požiadavkou uverejnenia loga Bratislavy a ARS BRATISLAVENSIS na všetkých tlačových materiáloch k podujatiu ako aj zaslania pozvánok na podujatie.

/2/ Predmetom tejto zmluvy je záväzok príjemcu použiť finančné prostriedky podľa odseku 1 na dohodnutý účel a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

/3/ Účelom tejto zmluvy je finančne podporiť projekt príjemcu na základe jeho žiadosti, priloženej k tejto zmluve ako príloha č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, v súlade s grantovým programom samosprávy hl. mesta SR Bratislavy ARS BRATISLAVENSIS, ktorý bol schválený Mestským zastupiteľstvom 16. októbra 2003 uznesením č. 200/2003 a realizuje sa následným každoročným vyčlenením dotácie z rozpočtu hl. mesta SR.

Článok III

Spôsob poskytnutia dotácie

/1/ Hlavné mesto poskytne príjemcovi dotáciu jednorázovo do 14 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy najneskôr však do 3 mesiacov pred realizáciou projektu na účet príjemcu v banke: Slovenská sporiteľňa a.s., kód banky: 0900, číslo účtu: 0170058395/0900

/2/ Hmotnú zodpovednosť za poskytnuté finančné prostriedky dňom pripísania na uvedený účet preberá príjemca.

Článok IV

Podmienky použitia dotácie

/1/ Príjemca je povinný použiť dotáciu v súlade s rozhodnutím primátora o poskytnutí dotácie a touto zmluvou.

/2/ Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná na krytie nákladov vecne špecifikovaných v zmysle rozpočtu projektu, ktorý je súčasťou žiadosti príjemcu na : **propagáciu, polygrafické náklady, tlač**

3/ Príjemca je povinný :

- a) viesť poskytnuté finančné prostriedky na osobitnom účte a viesť príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
- b) bezodkladne písomne informovať hlavné mesto o začatí a ukončení jednotlivých etáp realizácie projektu a o použití poskytnutých finančných prostriedkov, ako i o každej skutočnosti, ktorá by mohla obmedziť alebo znemožniť využitie dotácie v súlade s jej účelom,
- c) **predložiť hlavnému mestu záverečnú správu o realizácii projektu a konečnom zúčtovaní najneskôr do 30 kalendárnych dní od ukončenia projektu.**

/4/ Príjemca sa zaväzuje vyčerpať dotáciu do 30 dní od ukončenia projektu, najneskôr však do 20. decembra 2011.

/5/ Príjemca je povinný nevyčerpané finančné prostriedky vrátiť na účet hlavného mesta a to do 30 dní odo dňa ukončenia realizácie projektu, najneskôr však do 31. januára 2012. Za deň vrátenia finančných prostriedkov na účet hlavného mesta sa považuje deň ich pripísania na účet hlavného mesta.

/6/ Príjemca sa zaväzuje pri každej forme propagácie a prezentácie projektu vhodným spôsobom deklarovať skutočnosť, že na realizáciu projektu bola poskytnutá dotácia z rozpočtu hlavného mesta.

/7/ Príjemca sa zaväzuje, že pri nakladaní s poskytnutými verejnými prostriedkami bude postupovať podľa ustanovení zákona č.523/2004 Z .z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, ako aj zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní.

/8/ Ak je príjemca dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok.

Článok V

Kontrola použitia poskytnutej dotácie

/1/ Hlavné mesto je oprávnené vo všetkých etapách prípravy a realizácie projektu, ako i po skončení projektu po formálnej i vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.

/2/ Príjemca je povinný vrátiť hlavnému mestu poskytnutú dotáciu v prípade, že koná v rozpore s touto zmluvou, najmä ak:

- a) nedodrží účel a podmienky poskytnutia dotácie,
- b) nedodrží podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

/3/ Za použitie dotácie v rozpore s touto zmluvou je príjemca povinný zaplatiť penále vo výške 0,5% z neoprávnene použitej sumy za každý deň od obdržania dotácie až do dňa jej vrátenia.

Článok VI **Záverečné ustanovenia**

/1/ Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať len vo forme písomného dodatku k tejto zmluve.

/2/ Vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi vrátane všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 5/1994 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy.

/3/ Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých si hlavné mesto ponechá dve vyhotovenia a príjemca dve vyhotovenia.

/4/ Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom zmluvy, rozumejú mu a nemajú výhrady voči obsahu a forme, zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, čo na znak svojho súhlasu potvrdzujú svojimi podpismi.

/5/ Zmluva je platná dňom podpisu oboch zmluvných strán s účinnosťou nasledujúceho dňa po jej zverejnení v zmysle § 47 a Občianskeho zákonníka.

Prílohy:

1. Projekt (Žiadosť o udelenie grantu)
2. Rozpočet projektu

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

Ing. Radoslav Jankovič v. r.
Chorvátsky kultúrny zväz na Slovensku o. z.

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. v. r.
primátor
hlavného mesta SR Bratislavy

Vecné využitie dotácie

Propagácia, polygrafické náklady, tlač, pre Chorvátsky kultúrny zväz na Slovensku na vydanie publikácie: „**Piesne znejú naďalej**“ – 20. výročie, **Mužský spevácky spolok Jarovce, november 2011** s požiadavkou uverejnenia loga Bratislavy a ARS BRATISLAVENSIS na všetkých tlačových materiáloch k podujatiu ako aj zaslania pozvánok na podujatie

800 Eur

Vyúčtovanie:

- Prílohy: 1/ Správa o podujatí
2/ Fotokópie faktúr
3/ Fotokópie výpisov z účtu žiadateľa
4/ Iné doklady / rozpisat': Počet dokladov, sumy, položky/
5/ Tlačivo zúčtovania finančnej dotácie poskytnutej z rozpočtu mesta v 2011
6/ Propagačné materiály /rozpisat' druhy, priložit' originály, aj pozvánky

Ing. Radoslav Jankovič
Chorvátsky kultúrny zväz na Slovensku o. z.

Petra Nagyová Džerengová
predsedníčka grantovej komisie
Ars Bratislavensis

ZÚČTOVANIE FINANČNEJ DOTÁCIE POSKYTNUTEJ Z ROZPOČTU MESTA NA BEŽNÉ VÝDAVKY V ROKU 2011

Názov organizácie:

	Suma poskytnutých finančných prostriedkov v roku 2011	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov k 31.12.2011	Nespotrebovaný transfer Rozdiel stĺpec 1-2	Dátum vrátenia
a	1	2	3	4
Poskytnutá dotácia z rozpočtu mesta na podporu projektu: (uviest' názov)				
Z toho: (vypísať jednotlivé položky)				
-	-	-		-
-		-		
-		-		
SPOLU				

Meno a priezvisko štatutárneho zástupcu:

Názov organizácie: (OZ,nadácia...):

Podpis a pečiatka:

Vypracoval:

Dátum:

Tel.č.:

E-mail: